

Uyarılar !

- Uyarı! Ürün, doğrudan bir yetişkinin gözetimi altında kullanılmalıdır.
- Ürünün montajı bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Ürünü yüksek ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız! Ateşten uzak tutunuz.
- Ürünü nemli bezle silerek temizleyiniz ve ıslak olmayan, temiz bir bezle kurulaınız. Çözücü ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Trafikte kullanılmamalıdır. Korumucu ekipman giymelidir. (Kask, dizlik vb.)
- Ürün beceri isteyen bir kullanımı gerektirir. Aksi halde devrilme, üçüncü şahıslarla çarpışma vb. kazalar meydana getirebilir.
- Bir yetişkin tarafından düzenli aralıklarla ürünün hareket eden parçaları, birleşim yerleri vb. kontrol edilmeli ve çocukların bu bölgelere kol, parmak gibi uzuvlarının sokmamasına dikkat edilmeli ve çocuğa öğretilmelidir.
- Traktör yalnız tek çocuğun kullanımı için dizayn edilmiştir. Birden fazla çocuk bindirilemez.
- Ürünü uzun süreli su, yağmur ve kar gibi dış etkenlerden koruyunuz. Direkt olarak güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- PİLSAN ihbarsız olarak herhangi bir zamanda üründe değişiklik yapma ve ıslah hakkını saklı tutar. Ürünler resim renklerinden farklılık gösterebilir. Aksesuarlar ürünlere dahil değildir. Lütfen PİLSAN orijinal yedek parçalarını kullanınız.
- Üründe kullanılan çıkartma ve etiketlerin kopartılıp yutulmasına kesinlikle izin vermemeyiniz.
- UYARI Boğulmayı önlemek için plastik örtüye çocuklardan uzak tutunuz.
- Ürün risk teşkil edebilecek eğim, havuz kenarı, zemin ve seviye farkı olan tümsek, kaldırım, basamak v.b. alanlarda kullanılmamalıdır.

ACTIVE PEDALLI TRAKTÖR MONTAJ ANLATIMI

Dikkat! Ürünün montajı mutlaka yetişkin biri tarafından yapılmalıdır.

1) Ön tekerleklerin montajı: 1 nolu alt dingil kapağını 2 nolu dingile şekil A daki gibi takınız. 3 nolu kısa ön teker miline 4 nolu küçük jantı geçirdikten sonra 3 nolu kısa ön teker miline 5 nolu küçük tekeri taktıktan sonra ön taraftaki 2 nolu dingilden geçirin. Aynı işlemi iki taraf içinde uygulayınız. Sonra 6 nolu 8'lik kapsülü içini mildeki yuvasına oturtup 7 nolu 8'lik kapsülü takınız.

2) Arka tekerleklerin montajı: 8 nolu büyük tekeri 9 nolu arka teker miline takınız ve aynı işlemi iki taraf içinde uygulayınız. Daha sonra 10 nolu arka teker jantını her iki tarafa da takınız. Sonra 11 nolu 12'lik kapsülü içini mildeki yuvasına oturtup 12 nolu 12'lik kapsülü takınız ve bu işlemi her iki taraf içinde uygulayınız.

3) Direksiyon Montajı: 13 nolu direksiyonun alt tarafında bulunan deliklerin gövde üzerinde bulunan 14 nolu direksiyon takazundaki tırnaklara kilitlene kadar bastırarak oturtunuz.

(Şekil B)

4) Koltuğun Montajı: 15 nolu koltuğun her iki tarafında bulunan tırnakları içeri doğru bastırınız.

Gövdenin arka tarafında bulunan 16 nolu koltuk yuvasını ön kısımdan geriye doğru iterek oturtunuz. (Şekil C)

***Dikkat!** Montaj işlemi bittikten sonra ürünü kullanmaya başlamadan önce montaj parçalarının, yerine tam olarak oturduğuna ve kilitlendiğine emin olunuz.

Fonksiyonu

Ürün 3+yaş üzeri kız/erkek çocuklar için üstüne binilen mekanik bir oyuncaktır.

Kullanım Şekli

Ürünün koltuğuna oturtularak ayaklarını pedalların üzerine koyarak araç hareket ettirilir ve hızlanır. Sağ-sola hareket direksiyon kontrolü ile yapılır. Frenleme için zincirli/dişli sistem pedal olduğundan çocuk pedalların üzerinde ayaklarını tutmasıyla olur.

Teknik Özellikler

Model : Active PedallıTraktör
Kod No : 07- 314
Hareket : Pedallı ve zincirli

Warning !

- The product should be used under the supervision of an adult.
- The product must be assembled by an adult.
- Don't leave the toys near sources of heat! Keep away from fire.
- Wipe clean with a damp cloth to clean the product from clean and not wet a clean cloth. The solvent and the like do not use substances.
- It shouldn't be used in the traffic. User should wear protective equipment. (Helmet, kneepad etc.)
- The product requires a proficiently usage. Otherwise, accidents such as rollover, collision with third persons may happen.
- Moving parts and connecting places of the product should be regularly controlled by an adult, it should be paid attention that children do not put their limbs such as arms, fingers in these areas and this should be taught to the child.
- Keep plastic packages away from children against the risk of suffocation.
- The Excavator is designed for the use of only one child. More than one child is not allowed on the excavator.
- Protect product from external factors such sun, rain, snow. These external factors may lead to color fading and damage on the product.
- PİLSAN reserves its right to make any changes or modifications on the product without prior notice at any time. The colors might differ from the picture of the product. The accessories are not included. Please use original PİLSAN spare parts in case of any fault.
- Please keep the instructions manual for future use.
- Never allow stickers and labels on the product to be broken off and choked.
- WARNING Keep plastic cover away from children to prevent suffocation.
- The product shouldn't be used in risk areas such as slopes, next to pools, bumps with ground and height difference, sidewalks, steps etc.

ACTIVE TRACTOR DIGGER- ASSEMBLY

Warning! The assembly of the product should be done by an adult.

1) Installation of the front wheels: Mount the lower axle cover number 1 to the axle number 2 as shown in figure A. After passing the small wheel number 4 to the short front spindle number 3 and installing the small wheel number 5 to the short front wheel shaft number 3, pass the axle number 2 on the front side. Do the same for both parties. Then insert the number 6 capsule with 8 rounds into the slot on the shaft and insert the number 7 capsule with 8 rounds.

2) Installation of rear wheels: Install the large 8 wheel on the rear 9-spindle and follow the same process on both sides. Then install the number 10 rear wheel rim on both sides. Then, insert the number 11 capsule with 12 rounds into the slot on the shaft, insert the number 12 capsule with 12 rounds and apply this process on both sides.

3) Installation of Steering Wheel: Press the holes on the underside of the steering wheel number 13 to the tabs on the steering wheel number 14 on the body until it locks into place (Figure B).

4) Installation of Seat: Press the tabs on both sides of the seat number 15 inwards. Seat the number 16 seat slot on the back of the body from the front by pushing back (Figure C).

* **Attention!** Make sure that the assembly parts are in their appropriate places before using the product after finishing assembly.

Functions

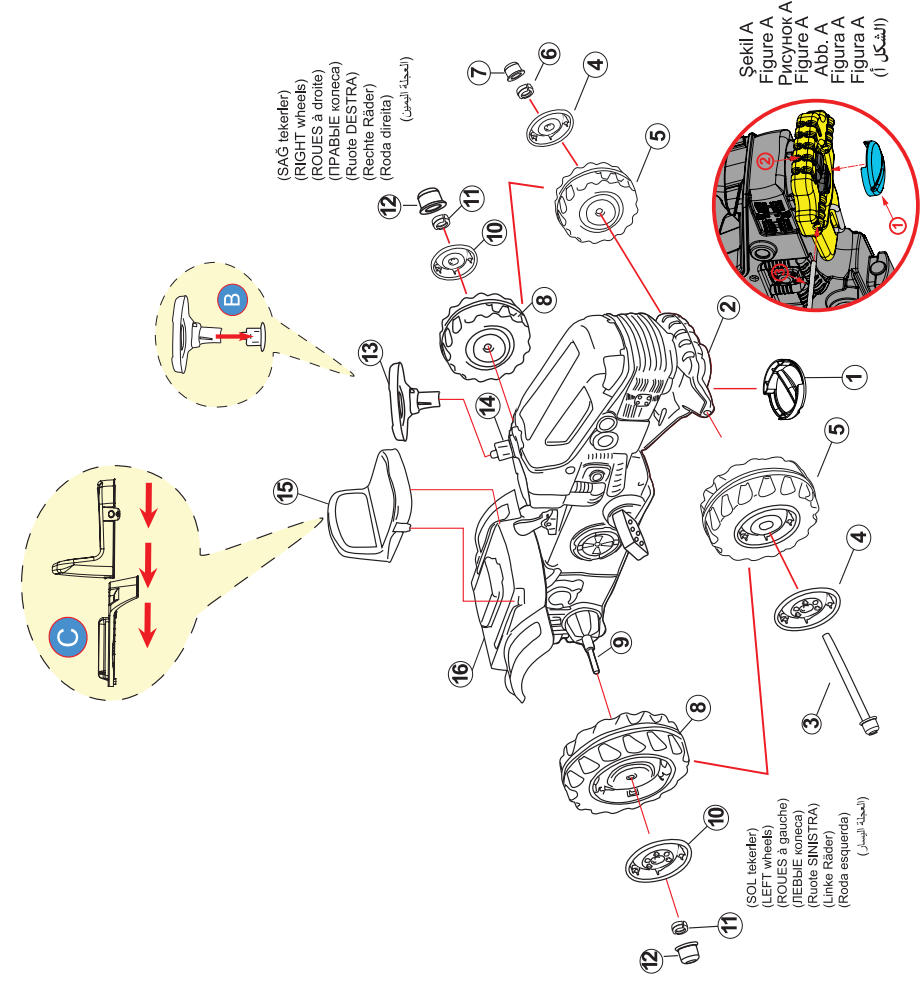
The product is a mechanical toy used by getting on it for girls / boys at the age of 3+.

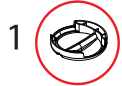
Instructions Of Use

The child moves and accelerates the vehicle by putting the feet on the pedals. Turning to left - right is done by controlling the steering Wheel. For breaking, the child must keep the feet still on the pedals because of the chain / gear system.

Technical Specifications

Model : Active Tractor with Pedal
Code No : 07- 314
Movement : Pedals with chains





DİNGİL ALT KAPAK - 1 Adet
TRAILER PIN - 1 Piece
ШУБИТ ПИЧЕТА - 1 Шт.
L'ARBRE FOUR REMORQUE - 1 pièce
PERNO RIMORCHIO - 1 Pezzo
Anhänger-Verbindungsstift 1 Stück
Pin una unidade de rebocue
المحور ر غطاء عدد 1



ÖN DİNGİL - 1 Adet
FRONT AXLE - 1 Piece
ПЕРЕДНИЙ КОЛЕСНИЙ ВАЛ - 1 Шт.
L'AXE D'AVANT - 1 pièce
ASSE ANTERIORE - 1 Pezzo
Vorderachse - 1 Stück
eixo dianteiro - 1 unidade
المحور الأمامي - عدد 1



KISA (ÖN TEKER) MİLLİ - 1 Adet
SHORT (FRONT WHEEL) SPINDLE - 1 Piece
ОСЬ МАЛЕНЬКИХ (ПЕРЕДНИХ) КОЛЕС - 1 Шт.
L'ARBRE COURT DE LA ROUE D'AVANT - 1 pièce
PERNO (RUOTA ANTERIORE) CORTO - 1 Pezzo
Kurzer (Vorderrad-)Spindel - 1 Stück
Curto Pin (roda da frente) - 1 unidade
عمود القصير (العجلة الأمامية) - عدد 1



ÖN TEKER JANTİ - 2 Adet
Front tyre rim - 2 pièces
Llanta de rueda delantera - 2 piezas
Jante de la roue avant - 2 pièces
Cerchione ruota anteriore - 2 pezzi
Vorderrad-Felgen - 2 Stk.
Обод переднего колеса - 2 шт
العجلة الأمامية - عدد 2



KÜÇÜK TEKER - 2 Adet
SMALL WHEELS - 2 Pieces
ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСО - 2 Шт.
LA ROUE D'AVANT - 2 pièces
RUOTE PICCOLE - 2 Pezzo
Vorderrad - 2 Stück
unidades de rodas frontais - 2
العجلة الأمامية - عدد 2



8'LIK KAPSÜL İÇİ - 2 Adet
INNER CAPSULE OF 8 UNITS - 2 Pieces
ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ КАПСУЛЫ ДИАМЕТРОМ 8 MM - 2 Шт.
L'INTERIEUR DE LA CAPSULE A 8 - 2 pièces
INTERNO CAPSULA DA 8 - 2 Pezzo
Achter Kernverschluss - 2 Stück
capsula interna 8 milímetros - 2 unidades
القسم الداخلي من الكبسولة عيار 8 - عدد 2



8'LIK KAPSÜL - 2 Adet
CAPSULE OF 8 UNITS - 2 Pieces
КАПСУЛА ДИАМЕТРОМ 8 MM - 2 Шт.
LA CAPSULE A 8 - 2 pièces
CAPSULA DA 8 - 2 Pezzo
Achter Verschluss - 2 Stück
Cápsula 8 unidades de mm - 2
الكبسولة عيار 8 - عدد 2



BÜYÜK ARKA TEKER - 2 Adet
BIG REAR WHEEL - 2 Pieces
ЗАДНИЕ КОЛЕСО - 2 Шт.
LA ROUE D'ARRIERE - 2 pièces
RUOTA GRANDE - 2 Pezzo
Hinterrad - 2 Stück
unidades de roda traseira - 2
العجلة الخلفية - عدد 2



ARKA TEKER MİLLİ - 1 Adet
REAR WHEEL SPINDLE - 1 Piece
ОСЬ ЗАДНИХ КОЛЕС - 1 Шт.
L'ARBRE DE LA ROUE D'ARRIERE - 1 pièce
PERNO RUOTA POSTERIORE - 1 Pezzo
Hinterrad-Spindler - 1 Stück
Pin tração traseira - 1
عمود العجلة الخلفية - عدد 1



ARKA TEKER JANTİ - 2 Adet
Back tyre rim - 2 pièces
Llanta de rueda trasera - 2 piezas
Jante de la roue arrière - 2 pièces
Cerchione ruota posteriore - 2 pezzi
Hinterrad-Felgen - 2 Stück
Обод заднего колеса - 2 шт
عمود العجلة الخلفية - عدد 2



12'LIK KAPSÜL İÇİ - 2 Adet
INNER CAPSULE OF 12 UNITS - 2 Pieces
ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ КАПСУЛЫ ДИАМЕТРОМ 12 MM - 2 Шт.
L'INTERIEUR DE LA CAPSULE A 12 - 2 pièces
INTERNO CAPSULA DA 12 - 2 Pezzo
Zwölfer Kernverschluss - 2 Stück
القسم الداخلي من الكبسولة عيار 12 - عدد 2



12'LUK KAPSÜL - 2 Adet
CAPSULE OF 12 UNITS - 2 Pieces
КАПСУЛА ДИАМЕТРОМ 12 MM - 2 Шт.
LA CAPSULE A 12 - 2 pièces
CAPSULA DA 12 - 2 Pezzo
Zwölfer Verschluss - 2 Stück
Cápsula 12 unidades mm - 2
الكبسولة عيار 12 - عدد 2



DİREKSİYON - 1 Adet
STEERING WHEEL - 1 Piece
РУЛЬ - 1 Шт.
LE VOLANT - 1 pièce
STERZO - 1 Pezzo
Lenkrad - 1 Stück
Volante una unidade - 1
المقود - عدد 1



DİREKSİYON TAKOZU - 1 Adet
STEERING WHEEL MOUNT - 1 Pieces
БАЛ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ - 1 Шт.
SUPPORT DU VOLANT - 1 pièce
CUNEO PER STERZO - 1 Pezzo
Lenkradsfassung - 1 Stück
-1 traço Taco
وند المقود - عدد 1



KOLTUK - 1 Adet
SEAT - 1 Piece
СИДЕНЬЕ - 1 Шт.
SIEGE - 1 pièce
SEDILE - 1 Pezzo
Sitz - 1 Stück
Lugar - 1 unidade
المقعّد - عدد 1



KOLTUK YUVASI - 1 Adet
SEAT SOCKET - 1 Piece
УТВЕРЖДЕНИЕ ДЛЯ СИДЕНЬЯ - 1 Шт.
EMPLACEMENT POUR SIEGE - 1 pièce
VANO SEDILE - 1 Pezzo
Sitzfassung - 1 Stück
Criança de assento - 1 unidade
مكان المقعد - عدد 1

Zincir Gergi Ayan/Setting of Chain Tension/Ajuste de tensión de cadena/Le réglage de la tension de la chaîne

Impostazione della Tensione della Catena/Einstellung der Kettenspannung/Установка натяжения цепи
اعداد توتر السلسلة
Şekilde gösterildiği gibi gergi kapaklarında bulunan vidaları tornavida sökünüz. Zincir gergisini istediğiniz kadarımede ayarlamak için hem sağda hem solda bulunan gergi kapakları aynı anda aynı yönde ilerletişinizi konuma getiriniz.

Unscrew the screws on the tensioner covers using the screwdriver as shown in the figure. To adjust the tensioner of the chain to the desired position, move the tensioner on the right and left sides to the desired position in the same direction at the same time.

Destornillar los tornillos de cubierta del tensor por medio de un destornillador como se describe en la figura. Para ajustar el tensor de la cadena, poner la cubierta del tensor de ambos lados a la posición deseada, en el mismo momento y a la misma dirección.

Comme présenté sur la figure, démonter les vis sur les couvercles de tension avec l'aide d'un tournevis. Mettre en position souhaitée dans le même sens en même temps la couverture de tension présent à la fois à droite et à la fois à gauche pour ajuster en étape souhaitée la tension de la chaîne.

Come indicato in figura svitare le viti situate sopra il coperchio del tenditore con l'aiuto di un cacciavite. Per regolare la tensione della cinghia al livello desiderato portare il coperchio del tenditore che si trova sia a destra che a sinistra alla posizione desiderata agendo contemporaneamente a nella stessa direzione.

Wie in Abbildung dargestellt, entnehmen sie die Schrauben an den Spannabdeckungen mit Hilfe eines Schraubendrehers. Stellen sie die Spannabdeckungen rechts und links gleichzeitig und in derselben Richtung ein, um die Spannungstufe der Kette einzustellen.

Как показано на рисунке, открутите с помощью отвертки болты, которые находятся на крышках натяжения. Для того, чтобы отрегулировать уровень натяжения пружины, одновременно передвиньте крышки натяжения как справа, так и слева в одном направлении.

قوموا بفك البراغي الموجودة في غطاء الموتر بمساعدة مفك ومكبس في الشكل. لتنظيم موتور السلسلة بالدرجة التي ترغبون بها قوموا بتحويل الموتر الموجود في اليمين والشمال أيضاً وتدويره بنفس الاتجاه وفي آن واحد لتحويله للوضع الذي ترغبون به.



ES

Advertencias!

- El producto debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
- El montaje del producto debe ser realizado por un adulto.
- No exponga el producto a las fuentes de calor excesivo! Mantener lejos del fuego.
- Se debe limpiar el producto con un paño limpio y húmedo y secarlo con un paño limpio y seco. No se debe utilizar nunca los solventes o sustancias similares.
- No se debe utilizar en el tráfico. Se debe utilizar equipo de protección. (casco, rodilleras, etc.).
- El uso del producto requiere habilidades. De lo contrario, pueden ocurrir accidentes tales como vuelco del tractor, choque a las terceras personas etc.
- Las partes móviles y los puntos de conexión del producto deben ser controlados a intervalos regulares por un adulto y se debe prestar atención para que los niños no pongan sus órganos –tales como brazos, dedos etc – a estas zonas y los niños deben ser enseñados sobre el tema.
- Fin de evitar el peligro de asfixia, los niños deben mantener alejados de los envases de plástico.
- El tractor está diseñado para su uso por un solo niño. No se debe montar por más de un niño.
- El producto debe estar protegido contra las influencias externas tales como el agua a largo plazo, la lluvia y la nieve. No exponer a la luz directa del sol.
- Pilsen se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en el producto en cualquier momento y sin previo aviso. Los colores de los productos pueden ser diferentes de los colores de foto. Los accesorios no están incluidos en el producto. Por favor, utilice los repuestos originales de Pilsan.
- De calcomanías y etiquetas utilizadas en el producto, no deje que la ingestión arrancada.
- ADVERTENCIA : Mantenga el cubierto plástico alejado de los niños para evitar ahogarse
- * Mantenga el manual de instrucciones para su posterior consulta.
- *El producto no debe usarse en áreas que puedan suponer riesgo como pendientes, borde de la piscina, desnivel del piso, pavimento, escalón, etc.

INSTALACION DE TRACTOR PEDAL OPERATED ACTIVE

¡Atención! La instalación del producto debe ser realizado por adultos.

- Montaje de las ruedas delanteras: Insertar la cubierta del eje (1) en el eje (2) como en la figura A. Una vez introducido la llanta pequeña (4) en el eje de la rueda delantera (3), insertar la pequeña rueda (5) en el eje corto de la rueda delantera (3) y pasar por la varilla (2) en la parte delante. Repetir el mismo proceso para ambos lados. Colocar la pieza interior de la capsula 8 (6) en la ranura del eje y insertar la capsula 8 (7).
 - Montaje de las ruedas traseras: Insertar la rueda grande (8) en el eje de la rueda trasera (9) y aplicar el mismo proceso para ambos lados. Después insertar la llanta (10) en ambos lados. Colocar la pieza interior de la capsula 12 (11) en la ranura del eje y insertar la capsula 12 (12). Repetir el mismo proceso para ambos lados.
 - Montaje del volante: Insertar presionando los agujeros que se encuentran en la parte inferior del volante (13) en los guías del soporte del volante hasta que se encuentren (Figura B)
 - Montaje del asiento: Presionar los guías del asiento (15) en ambos lados hacia interior, Insertar la ranura del asiento (16) en la parte trasera del cuerpo, empujando desde su frente hacia detrás. (Figura C)
- ¡Atención!**
*Después del proceso de instalación este terminado y antes de empezar a usar el producto asegúrese de que todas las partes de la instalación están totalmente asentados y bloqueados.

Función

El producto es un juguete mecánico a conducir para los niños de 3+ años.

Uso

El producto se utiliza sentándose y poniendo los pies en los pedales. El vehículo se mueve y se acelera por el ciclismo. Movimiento de derecha a izquierda se realiza mediante el control del volante. Cuando los niños mantienen sus pies en el pedal se activa el sistema de freno de cadena.

Especificaciones

Model : TRACTOR EXCAVADOR ACTIVE
No. de Código : 07- 314
Movimiento : Pedal y Cadena

FR

Avvertissements!

- Le produit doit être utilisé sous la supervision d'un adulte.
- L'installation du produit doit être effectué par un adulte.
- Ne pas exposer le produit à une chaleur excessive! Tenir loin du feu.
- Essuyer avec un chiffon propre et humide pour nettoyer le produit et essuyer avec un chiffon humide sans. Ne jamais utiliser de solvants et d'autres substances.
- Ne pas utiliser dans la circulation. L'équipement de protection doit être porté. (casque, genouillères, etc.).
- Requiert un utilisateur souhaitant compétences de produit, Basculément Sinon, collision, etc, avec des tiers, Les accidents peuvent être causés.
- Déplacer le produit à intervalles réguliers par une des parties adultes, les articulations et ainsi de suite. Les enfants doivent être contrôlés et le bras de la région devraient veiller à ne pas mettre les doigts et les membres devraient être enseignées comme un enfant.
- Tenir les emballages en plastique loin des enfants contre le danger de suffocation.
- Les tracteurs sont conçus pour être utilisés par un seul enfant. Plus d'un enfant ne doit pas être franchie.
- Le produit de l'eau à long terme et de la protéger contre les influences extérieures telles que la pluie et la neige. Ne pas exposer à la lumière solaire directe.
- Apporter des changements à tout moment sans préavis, et se réserve le droit produit Pilsan reproduction. Les produits peuvent varier de couleur de l'image.
- Accessoires ne sont pas inclus dans le produit. S'il vous plaît utiliser les pièces de rechange d'origine Pilsan.
- Ne jamais permettre d'arracher et avaler les stickers et les étiquettes apposés sur le produit.
- AVERTISSEMENT : Pour empêcher la suffocation, tenir la couverture en plastique éloigné des enfants
- Gardez le manuel d'instructions pour référence ultérieure.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans les espaces comme les trottoirs, les marches, etc... avec une différence de niveau et de sol, aux bords de piscine, aux inclinaisons pouvant former un risque.

MODE DE MONTAGE DU ACTIVE TRACTEUR PELLETEUSE

Attention! Le montage du produit doit être absolument effectué par un adulte.

- Montage des roues avant : Installer le couvercle d'essieu inférieur numéro 1 à l'essieu numéro 2 comme sur la figure A. Après avoir installé la petite roue numéro 5 au court arbre de roue avant numéro 3 après avoir passé la petite jante numéro 4 au court arbre de roue avant numéro 3, passer par l'essieu numéro 2 du côté avant. Appliquer la même opération pour les deux côtés. Ensuite, installer l'intérieur de la capsula à 8 numéro 6 dans sa fente de l'arbre et installer la capsula à 8 numéro 7.
 - Montage des roues arrière : Installer la grande roue numéro 8 à l'arbre de la roue arrière numéro 9 et appliquer la même opération aux deux côtés. Ensuite, installer la jante de la roue arrière numéro 10 aux deux côtés. Ensuite, installer l'intérieur de la capsula à 12 numéro 11 dans la fente de l'arbre et installer capsula à 12 numéro 12 et appliquer cette opération pour les deux côtés.
 - Montage du volant : Installer en appuyant jusqu'à verrouillage aux ongles du cale du volant numéro 14 sur le corps des orifices sur le côté inférieur du volant numéro 13 (Figure B).
 - Montage du siège : Appuyer vers l'intérieur les ongles des deux côtés du siège numéro 15. Installer en poussant vers l'arrière de la partie avant de la fente du siège numéro 16 à l'arrière du corps (Figure C).
- *Attention!** Après le montage et avant d'utiliser le produit s'assurer que les pièces de montage sont bien installées dans les places qui leur sont destinées et sont bien verrouillées

Funcion

Le produit est un jouet mécanique pour être monté par les garçons/filles de plus de 3 ans.

Mode d'opération

Assoir l'enfant sur le siège du produit. Quand l'enfant mets ses pieds sur les pédales, le véhicule démarre et accélère. Les marches gauche et avant sont contrôlées grâce au volant. Et le freinage il est assuré dès que l'enfant mets ses pieds sur les pédales car le véhicule est muni d'un système de chaîne / engrenage.

Spécifications techniques

Modèle : Active Tracteur Pelleteuse
Code No : 07- 314
Mouvement : à pédale et chaîne

IT

Avvertenze!

- Il Prodotto deve essere usato sotto la sorveglianza di un adulto.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da parte di un adulto.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti di calore elevato. Tenere lontano dal fuoco.
- Pulire il prodotto con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto. Non usare assolutamente prodotti solventi e simili.
- Non deve essere usato nel traffico. Il bambino deve usare mezzi protettivi (casco, ginocchiere, ecc.)
- Il prodotto necessita di un uso che richiede delle capacità. In caso contrario possono avvenire incidenti come capovolgimento del prodotto, urto con terze persone e incidenti simili.
- Il prodotto deve essere controllato ad intervalli regolari nelle sue parti mobili, parti di collegamento, ecc. e bisogna stare attenti che il bambino non inserisca la sua mano o il suo braccio o altre parti del suo corpo in tali zone e deve essere istruito in tal senso.
- Tenere lontano dai bambini i materiali d’imballaggio contro il rischio di soffocamento.
- Il trattore è stato progettato per essere usato da un solo bambino. Non far salire sul giocattolo piu' di un bambino.
- Proteggere il prodotto dall’esposizione per lungo tempo da fattori esterni come acqua, pioggia e neve. Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole.
- PILSAN si riserva il diritto di effettuare modifiche sul prodotto senza preavviso. Il prodotto può avere un colore diverso da quello indicato sulla scatola. Gli accessori non sono inclusi nel prodotto. Vi preghiamo di utilizzare solo parti di ricambio originali di PILSAN.
- Non permettere mai che siano staccati ed ingoiati gli adesivi e le etichette applicati al prodotto.
- ADVERTENCIA : Mantenga el cubierto plástico alejado de los niños para evitar ahogarse
- Leggere il manuale d’uso dall’inizio alla fine.

- Il prodotto non deve essere utilizzato in luoghi che possono costituire dei rischi, come i suoli inclinati, bordi di piscine, suoli e cunette con dislivello, marciapiedi, gradini e simili.

MONTAGGIO DEL TRATTORE CON BENNA ATTIVE

Attenzione! Il prodotto deve essere senz'altro montato ad opera di un adulto.

- Montaggio delle ruote anteriori: Montare il coperchio dell'asse inferiore numero 1 sull'asse numero 2 come mostrato nella Figura A. Dopo aver passato la ruota piccola numero 4 sul perno anteriore corto numero 3 e dopo aver installato la ruota piccota numero 5 sull'albero ruota corto numero 3, passare l'asse numero 2 sul lato anteriore. Fai lo stesso per entrambi i lati. Inserire la capsula numero 6 con 8 colpi nella fessura sull'albero e poi inserire la capsula numero 7 con 8 colpi.
- Montaggio delle ruote posteriori: Montare la grande ruota 8 sull'asse posteriore 9 e seguire la stessa procedura su entrambi i lati. Poi montare il cerchione della ruota posteriore numero 10 su entrambi i lati. Dopo di questo, inserire la capsula numero 11 con 12 colpi nella fessura sull'albero, poi inserire la capsula numero 12 con 11 colpi e applicare questo processo su entrambi i lati.
- Montaggio del Volante: Premere i fori che si trovano nella parte inferiore del volante numero 13 verso le linguette sul volante numero 14 sul corpo fino a quando si blocca al suo posto (Figura B).
- Montaggio del Sedile: Premere le linguette su entrambi i lati del sedile numero 15 verso l'interno. Posizionare la fessura del sedile numero 16 sul retro del corpo dalla parte anteriore spingendo indietro (Figura C).

***Attenzioni** Dopo il montaggio e prima di utilizzare il prodotto, verificare che tutti i pezzi montati si siano perfettamente inseriti e incastrati nelle rispettive sedi.

Funzioni

Il prodotto è un giocattolo meccanico che può essere utilizzato da bambini/bambine superiori ai 3 anni di età.

Modalità d'Uso

Fare sedere il bambino sul sedile, posizionare i piedi sui pedali e muovendo gli stessi movimentare il prodotto. Il prodotto sterza a destra e a sinistra grazie al volante. Considerato che la frenatura viene garantita' da un sistema catena/ingranaggio, per frenare tenere i piedi fissi sui pedali.

Caratteristiche tecniche

Modello	: Trattore a pedali Active
Codice N.	: 07- 314
Movimento	: Pedali e catena

DE

Warnungen !

- Das Produkt soll unter Beachtung eines Erwachsenen genutzt werden.
- Die Montage des Produktes soll von einem Erwachsenen gemacht werden.
- Lassen Sie das Produkt nicht Belastung unter hohen Temperaturen. Von Feuer fernhalten
- Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen feuchten Tuch und trocknen Sie mit einem sauberen nicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel und aehnliche Produkte.
- Darf nicht im Verkehr verwendet werden. Muss Schutzgeraetschaft eingetragen sein (Helm, Knieschutz usw).
- Das Produkt braucht Nutzungsgeschicklichkeit. Andernfalls können Unfaelle wie Umkippen, Stossen auf Drittpersonen ereignen.
- Die bewegende Teile, Verbindungsstelle und aehnliche Teile sollen von einem Erwachsenen regelmæssig kontrolliert werden. Es muss darauf geachtet und den Kindern beigebracht werden, dass sie ihre Glieder wie Arme und Finger nicht hineinstecken.
- Bitte halten Sie die Plastik Verpackungsmittel von den Kindern gegen Erstickungsgefahr fern.

- Traktor ist für die Nutzung eines einzelnen Kindes gestaltet worden. Mehr als ein Kind darf nicht aufsteigen.
- Bitte schützen Sie das Produkt nicht langfristig von Ausenwirkungen wie Wasser, Regen und Schnee. Lassen Sie nicht unter direktem Sonnenschein.
- PILSAN behaelt sein Recht vor, ohne Vorabmeldung eine Veranderung oder Verbesserung im Produkt zu machen. Die Produkte können von den Photofarben abweichen. Die Zubehöre sind den Produkten nicht eingeschlossen. Bitte verwenden Sie PILSAN Ersatzteile.
- Lassen Sie keineswegs zu, dass die am Produkt angebrachten Sticker und Etiketten gelöst und erschluckt werden.
- WARNUNGI! Halten Sie die Kunststoffbedeckung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanweisung als Nachschlagewerk für späetere Verwendung auf.
- Das Produkt sollte nicht in Risikobereichen wie Neigungen, an Rändern von Schwimmbecken, Hügeln mit Höhenunterschieden, Bürgersteigen, Treppen und ähnlichen Bereichen genutzt werden.

MONTAGLEANLEITUNG EINES TRAKTORS MIT EINEM AKTIVEN SCHAUFEL

Achtung! Die Montage des Produkts muss unbedingt durch eine erwachsene Person ausgeführt werden.

- Montage der vorderen Räder: Montieren Sie die untere Achsabdeckung 1 wie in Abbildung 1 gezeigt an der Achse A. Nachdem Sie die kleine Felge Nummer 4 an die kurze Vorderradwelle 3 montiert und das kleine Rad 5 an die kurze Vorderradwelle 3 eingesetzt haben, führen Sie sie durch die Vorderachse 2. Führen Sie diesen Schritt auf beiden Seiten durch. Setzen Sie dann die 8er- Kapsel Nr. 6 im Schlitz an ihren Platz in der Welle ein und setzen Sie die 8er Kapsel Nr.7 ein.
- Montage der Hinterräder: Montieren Sie das große Rad Nr. 8 auf die Radwelle Nr.9 und führen Sie diesen Schritt auf beiden Seiten durch. Setzen Sie nachher die Hinterradfelge Nr. 10 auf beide Räder auf. Setzen Sie dann die 12er- Kapsel Nr. 11 im Schlitz an ihren Platz in der Welle ein und setzen Sie die 12er Kapsel Nr.11 ein. Führen Sie diesen Schritt auf beiden Seiten durch.
- Montage des Steuerrades: Drücken Sie auf die Löcher an der Unterseite des Lenkrads 13, bis es in den Laschen an der Lenkradklemme 14 an der Karosserie einrastet. (Bild B)
- Montage des Sitzes: Drücken Sie die Klemmen auf beiden Seiten des Sitzes Nr. 15 nach innen, Schieben Sie das Lager des Sitzes Nr. 16 auf der Rückseite von vorne nach hinten. (Bild C)

***Achtung!** Nach dem die Montagearbeiten abgeschlossen sind, prüfen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch, ob alle Montageteile in die Fassungen eingerastet sind.

Funktion

Es ist ein mechanisches Spielzeug für 3 jährige und ältere Mädchen/Jungs zum Spielen. In dem Sie sich darauf setzen. Das Produkt wird durch das Drücken der Pedale nachdem man auf dem Sitz ist bewegt und beschleunigt. Bewegungen nach rechts und links wird durch das Lenkrad kontrolliert. Zum Bremsen wird die Kettenbremse in Funktion gesetzt, in dem das Kind seine Füße auf der Pedal hält.

Technische Spezifikationen

Modell	: Traktor mit aktivem Pedal
Kode Nummer	: 07- 314
Bewegung	: mit Pedal und Ketten



Toy Professional

1940

RU

Предупреждения!

- Изделие должно использоваться только под наблюдением взрослого.
- Сборку изделия должен осуществлять только взрослый человек.
- Храните изделие вдали от любых источников тепла!Храните вдали от огня.
- Для того, чтобы почистить изделие, его достаточно протереть влажной тряпкой и вытереть насухо сухой тряпкой. Категорически запрещено использование растворителя и других подобных химических веществ.
- Запрещено использование изделия на дорогах. Во время использования игрушки необходимо надевать защитное оснащение. (Шлем, наколенники и т.п.)
- Это изделие требует внимательного использования. В противном случае, игрушка может повернуться, врезаться в людей и могут произойти другие подобные аварии.
- Регулярно взрослый человек должен проверять двигающиеся детали, соединительные места и другие подобные детали игрушки и научить ребенка тому, что нельзя вставлять руки и пальцы в такие детали.
- Пластиковые пакеты могут представлять опасность. Держите их подальше от детей, чтобы избежать удушья.
- Приобретенное Вами изделие разработано для использования одним ребенком. Категорически запрещается использование игрушки более чем одним ребенком одновременно.
- Оберегайте изделие от воздействия воды, снега, дождя и других внешних факторов в течение длительного времени. Не оставляйте изделие под прямыми солнечными лучами.
- Pilsan оставляет за собой право в любое время внести изменения и включения в какое либо изделие без предварительного уведомления. Цвет игрушки может отличаться от показанного на рисунке цвета. Аксессуары не включены в стандартную комплектацию игрушки. При возникновении каких-либо поломок, пожалуйста, используйте только оригинальные запасные части PILSAN.
- Не позволяйте ребенку отдирать наклейки и этикетки от игрушки и глотать их.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Хранить вдали от детей! Пластиковое покрытие, чтобы предотвратить удушье
- Храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования в №6 паз на валу и вставьте №8-ю капсулу в №7.
- Изделие нельзя использовать в местах, представляющих риск: наклонная поверхность, край бассейна, неровный и разного уровня пол, тротуар, ступеньки и т. д.

ОПИСАНИЕ СБОРКИ ТРАКТОРА С КОВШОМ АКТИВ

Внимание! Сборку изделия должен осуществлять только взрослый человек.

- Установка передних колес: Прикрепите крышку нижней оси №1 к оси №2, как показано на рисунке №А. Пройдя небольшой обод №4 к короткому валу №3 переднего колеса, вставьте небольшое колесо №5 в короткий вал №3 переднего колеса, пропустите его через переднюю ось №2. Выполните тот же процесс с обеих сторон. Затем вставьте №8-ю капсулу в №6 паз на валу и вставьте №8-ю капсулу в №7.
- Установка задних колес: Установите большое колесо №8 на вал заднего колеса №9 и выполните одну и ту же операцию с обеих сторон. Затем установите обод заднего колеса №10 с обеих сторон. Затем вставьте №12 на №11 в паз на валу, вставьте №12-капсульный и примените этот процесс с обеих сторон.
- Крепление рулевого механизма: Нажмите и удерживайте отверстия в нижней части №13-го пронумерованного рулевого колеса, пока оно не защелкнется в защелках №14-го рулевых колес на кузове. (Рисунок В)
- Установка сиденья: Нажмите на выступы с обеих сторон сиденья №15 внутрь.

Сдвиньте сиденье № 16 на спилку кузова назад, толкнув его спереди и садитесь. (Рисунок С)

***Внимание!** Перед тем, как использовать изделие после его сборки, внимательно осмотрите изделие и убедитесь, что все подсоединенные части правильно установлены и зафиксированы на своих местах.
Функция
Этданное изделие является механической игрушкой, на которую дети в возрасте от 3 лет и старше могут садиться и кататься.

Сев на сиденье изделия и поставив ноги на педали, изделие приводится в движение и ускоряется. Повороты налево и направо осуществляются с помощью руля. По причине того, что тормоза изделия состоят из системы цепи/зубчатое колесо, изделие затормозит когда ребенок ногами немного прокрутит педали назад.

Технические Характеристики	
Модель	: Активный педали Трактор
Код №	: 07- 314
Приведение в движение	: Педали с цепью

AR

التحذيرات!

لا بد من استخدام الجهاز بإشراف شخص بالغ.

لا بد من القيام بعملية المونتاج من قبل شخص بالغ.

الرجاء عدم تعريض المنتج لموارد الحرارة العالية. يجب محافظته بعيدا عن النار

تنظيف المنتج الرجاء استخدام قطعة قماش مبللة مع مراعاة تعفيفه جيدا. يمنع منعا باتا استخدام أي مواد كيميائية للتنظيف.

منهيج استخدام المنتج في أماكن المرور. لا بد من استخدام مستلزمات الوقاية (الخوذة وواقى الركبتين وما شابه ذلك).

يتطلب استخدام المنتج بعض المهارات. في حال عدم مراعاة ذلك قد يتعرض الطفل للسقوط والاصطدام بالآخرين وما شابه ذلك من الحوادث.

لا بد من فحص المنتج بين الحين والآخر من قبل شخص بالغ ومراعاة فحص الأجزاء المتحركة وما شابه ذلك من الأماكن وتثبيت الأطفال لمخاطر وضع أيديهم أو أرجلهم في هذه الأماكن المتحركة.

الرجاء وضع الحيوانات الأليفة في مكانها بعيدا عن متناول الأطفال لحمايتهم من مخاطر الاختناق.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام من قبل طفل واحد فقط لا يمكن استخدامه من قبل أكثر من طفل في ذات الأوان.

الرجاء حماية المنتج من التعرض للماء والمطر والتلج وما شابه ذلك من العوامل الخارجية لفترة طويلة. الرجاء عدم تعريض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.

تمتخط شركة بيلسان بحق إجراء أي تغيير أو تعديل في المنتج في أي وقت كان. قد تختلف ألوان المنتج عن الألوان الموجودة في الصورة. لا يشمل المنتج الإكسسوارات. الرجاء استخدام قطع الغيار الأصلية من بيلسان

• يجب عدم السماح مطلقا بتمرق و التلاعب بالمصفات القائمة على المنتج.

• تحذير : لتفادي الإختناق حافظوا على النظافة البلاستيكي بعيداً عن الأطفال.

• الرجاء الاحتفاظ بكتيب الاستخدام للاستعانة به لاحقاً.

• يجب عدم إستعمال المنتج في الأماكن التي تسبب الخطورة مثل الأماكن المائلة وجوانب احواض السباحة والمطبات التي فيها فروق بين الأرضية والمستوى وعلى السلام وما شابهها.

تعليمات مونتاج الجرار أكثيف ذو الحفارة

تحذير! لا بد من القيام بعملية المونتاج من قبل شخص بالغ.

- تركيب العجلة الامامية: قوموا بتركيب الغطاء السفلي لجور العجلة رقم 1 في محور العجلة رقم 2 كما في الشكل رقم A. قوموا بتركيب الجنت الصغير رقم 4 بالمحور الصغير للعجلة الامامية رقم 3 وبعدها قوموا بتركيب العجلة الامامية الصغيرة رقم 5 بالمحور الصغير للعجلة الامامية رقم 3 وبعد ذلك قوموا بتثبيتها بمحور العجلة رقم 2 الموجود في الطرف الامامي. قوموا بإعادة تكرار نفس العملية لكلا الطرفين. بعد ذلك قوموا بتركيب داخل الكبسولة الثمانية 8 رقم 6، في مكانه الموجود في المحور والضغط على الكبسولة الثمانية 8 رقم 7 للتركيب.

- تركيب العجلات الخلفية: قوموا بتركيب العجلة العظيمة الكبيرة رقم 8 بمحور العجلة الخلفية رقم 9 وقوموا بإجراء نفس العملية للعجلة الثانية أيضاً. بعد ذلك قوموا بتركيب جنط العجلة الخلفية رقم 10 بكلا الطرفين. بعدها قوموا بتركيب داخل الكبسولة الثانية عشر رقم 11 في مكانه الموجود في المحور والضغط على الكبسولة الثانية عشر رقم 11 للتركيب. قوموا بإعادة إجراء نفس العملية لطرف الآخر.

- تركيب المقعد: قوموا بتركيب الاظافر الموجودة في وتد الهيكل رقم 14 في الثقوب الموجودة في القسم السفلي من المقعد رقم 13 والضغط عليها لحين جلوسها بشكل كامل. (الشكل B)

- تركيب المقعد: قوموا بالضغط على كلا الاظافر الموجودة في طرفي المقعد رقم 15 بإتجاه الداخل. قوموا بالضغط على مكان المقعد رقم 16 الموجود في القسم الخلفي من الهيكل وذلك بالضغط عليها من القسم الامامي وإلتجاه الخلف. (الشكل C)

تحذير! بعد الانتهاء من عملية المونتاج وقبل البدء باستخدام المنتج لا بد من التأكد من تثبيت أجزاء المونتاج وقفلها.

الاستخدام

هذا المنتج هو عبارة عن لعبة ميكانيكية يتم ركوبها من قبل الأطفال الذكور والإناث فوق عمر 3 سنوات.

طريقة الاستخدام

يتم تحريك المنتج من خلال الجلوس على المقعد ووضع الرجلين على الدواسات. يتم التحكم بالمقود من خلال توجيه نحو اليمين واليسار. تتم عملية الفرملة من خلال التوقف عن الضغط على الدواسات بفضل نظام الدواسات ذات الجزيرة/ المستنات.

المميزات الفنية

الموديل	: نشط دواسة جرار
رقم الرمز	: 07-314
الحركة	: الدواسات مع الجزيرة



www.pilsantoy.com



www.pilsantoy.com